

PosiTest[®]

Coating Thickness Gage

Instruction Manual v.2.0

For the non-destructive measurement of non-magnetic coatings (paint, enamel, galvanizing, metalizing, plating, etc.) on STEEL



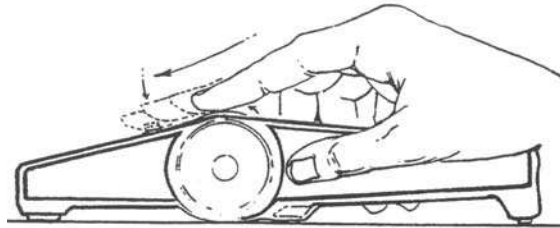
DeFelsko[®]

The Measure of Quality

DESIGNED FOR EASY OPERATION

The *PosiTest®* is designed to give you additional stability during measuring. **Not essential, but wherever possible:** Place the *PosiTest* with its front measuring probe, center and tail supports, **flat** on the surface to be measured.

First: With a sweeping action of your index finger (not thumb), turn the dial wheel forward and depress the visual indicator.



Second: Once the visual indicator remains down: with your index finger, slowly turn the dial wheel in the opposite direction, until you hear a click and see the visual indicator pop up.

At this point, read the coating thickness on the scale.



Note: *PosiTest* is available in two measuring ranges and in mils or microns scale.

If the majority of your coating measurements are below 3 mils (70 μm):
PosiTest Model **GM (G)** is most suitable.

If the majority of your coating measurements are above 2 mils (50 μm):
PosiTest Model **FM (F)** is most suitable.

Limited Warranty, Sole Remedy and Limited Liability

DeFelsko's sole warranty, remedy, and liability are the express limited warranty, remedy, and limited liability that are set forth on its website:

* If the Gage is used to measure on surfaces with wet chromic acid, or on abrasive coatings, the warranty period is reduced to 30 days.

This manual is copyrighted with all rights reserved and may not be reproduced or transmitted, in whole or part, by any means, without written permission from DeFelsko Corporation.

DeFelsko, PosiTector, PosiTest and PosiSoft are trademarks of DeFelsko Corporation registered in the U.S. and in other countries. Other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Protection provided by the equipment may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.

Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. DeFelsko is not responsible for printing or clerical errors.

DeFelsko[®]

© DeFelsko Corporation USA 2011. All Rights Reserved.

PosiTest[®]

Jauge d'épaisseur de revêtement

Notice d'instructions v.2.0

Pour la mesure non-destructive des revêtements non-magnétiques (peinture, émail, galvanisation, métallisation, électrodéposition, etc.) sur l'ACIER.

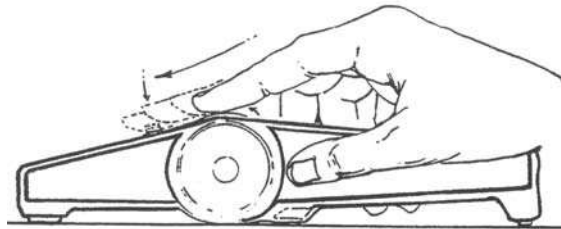


DeFelsko[®]
The Measure of Quality

CONÇUE POUR UNE UTILISATION FACILE

La jauge d'épaisseur de revêtement **PosiTest®** est conçue pour vous offrir davantage de stabilité durant la mesure. **Pas indispensable, mais dans la mesure du possible:** placez le **PosiTest** avec sa sonde de mesure avant et ses supports au centre et aux extrémités, à plat sur la surface à mesurer.

1ère étape: Exercez une action de balayage à l'aide de votre index (et non du pouce), tournez le cadran vers l'avant et appuyez sur l'indicateur visuel en laiton.



2ème étape: lorsque l'indicateur visuel est en position basse et reste dans cette position : toujours avec votre index, tournez doucement le cadran dans la direction opposée, jusqu'à ce que vous entendiez et visualisiez le retour de l'indicateur visuel en laiton.

A ce moment-là, lisez la valeur de l'épaisseur du revêtement sur l'écran.



Remarque: le *PosiTest* est disponible en deux plages de mesure ainsi qu'avec une graduation en mils ou en microns.

- Si la majorité de vos mesures de revêtement est inférieure à 3 mils (70 μm): le modèle *PosiTest GM (G)* est le mieux adapté.

- Si la majorité de vos mesures de revêtement est supérieure à 2 mils (50 μm): le *PosiTest Model FM (F)* est le mieux adapté.

Garantie limitée, seul recours et responsabilité limitée

La garantie, la voie de recours et la responsabilité de DeFelsko sont seulement la garantie limitée expresse, la voie de recours et la responsabilité limitée mentionnées sur son site Internet:

*Si la jauge est utilisée pour mesurer des surfaces recouvertes d'acide chromique humide ou des revêtements abrasifs, la période de garantie est ramenée à 30 jours.

Ce manuel est protégé par un copyright avec tous droits réservés et ne peut être reproduit ou transmis, en totalité ou en partie, par tout moyen, sans permission écrite de DeFelsko Corporation.

DeFelsko, PosiTector, PosiTest et PosiSoft sont des marques de DeFelsko Corporation, enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. Les autres marques ou noms de produits sont des marques déposées ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

La protection assurée par l'équipement peut être altérée si le dit équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant.

Tous les efforts ont été faits pour s'assurer que les informations contenues dans ce manuel soient exactes. DeFelsko n'est pas responsable des erreurs typographiques.

DeFelsko®

© DeFelsko Corporation USA 2011. Tous droits réservés.

PosiTest®

Galga de espesor de revestimiento

Manual de instrucciones v.2.0

Para la medición no destructiva de revestimientos no magnéticos. (pintura, esmalte, galvanizado, metalizado, chapado, etc.) sobre ACERO.



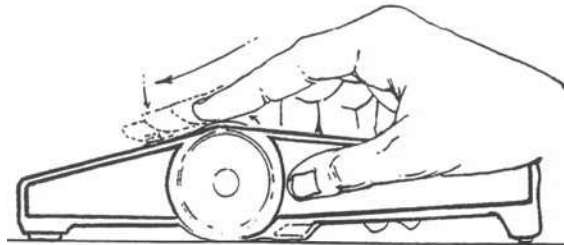
DeFelsko®

The Measure of Quality

DISEÑADO PARA UN EMPLEO SENCILLO

La galga de espesor de revestimiento **PosiTest®** está diseñada para ofrecerle estabilidad adicional durante las mediciones. **No es indispensable, pero siempre que le sea posible:** coloque el **PosiTest** con su sonda de medición frontal y sus soportes central y lateral completamente planos sobre la superficie que va a medir.

Primero: con un movimiento de barrido de su dedo índice (no del pulgar), gire la rueda hacia adelante, presione el pivote del indicador visual.



Segundo: Cuando el pivote del indicador visual se quede oprimido por sí solo: Coloque su dedo índice sobre la rueda y gírela lentamente en dirección opuesta hasta que escuche un “clic” y el pivote “salte” de su posición.

En este punto, podrá leer el valor de espesor del revestimiento en la escala.



Notas: El PosiTest está disponible en dos rangos de medición diferentes y a su vez, cada rango está disponible en milésimas o micras.

- Si la mayoría de sus mediciones de revestimiento son inferiores a 3 mils (70 μm) el modelo **PosiTest GM (G)** es el más apropiado.

- Si la mayoría de sus mediciones de revestimiento son inferiores a 2 mils (50 μm) el modelo **PosiTest FM (F)** es el más apropiado.

Garantía limitada, solución única y obligación limitada

La garantía única de DeFelsko, su solución, y su obligación son la garantía y solución limitadas y expresas y la obligación limitada

*Si la galga se emplea en mediciones de superficies recubiertas de ácido crómico o revestimientos abrasivos, el periodo de garantía será de 30 días.

Este manual está protegido por copyright. Todos los derechos de este manual están reservados y no podrá ser parcial o totalmente reproducido o transmitido por ningún medio sin el consentimiento previo por escrito de DeFelsko Corporation.

DeFelsko, PosiTector PosiTest y PosiSoft son marcas comerciales de DeFelsko Corporation registradas en los EE.UU. y en otros países. Otras marcas o nombres de productos son marcas comerciales o registradas de sus propietarios respectivos.

La protección que el equipo proporciona puede verse afectada si el equipo se emplea de una manera no especificada por el fabricante.

Se han tomado todas las precauciones posibles para asegurar la precisión de toda la información contenida en este manual. DeFelsko no aceptará responsabilidad por errores tipográficos o de impresión.

DeFelsko®

© DeFelsko Corporation USA 2011. Reservados todos los derechos.

PosiTest®

Schichtdickenmessgerät

Bedienungsanleitung V.2.0

Zur zerstörungsfreien Messung nichtmagnetischer Beschichtungen (Lack, Farbe, Email, Galvanisierung, Feuerverzinkung, Phosphatierung usw.) auf STAHL.



DeFelsko®

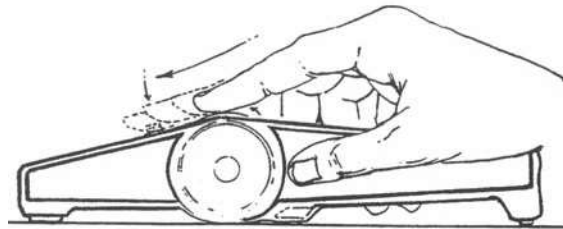
The Measure of Quality

EINFACHE HANDHABUNG

Der **PosiTest®** wurde so entwickelt, dass ein völlig stabiles Aufsetzen möglich ist.

Nicht notwendig, aber wo immer möglich: Den **PosiTest** vorne mit der Messsonde, den mittleren und hinteren Stützen flach auf die zu messende Oberfläche platzieren.

Erstens: Mit einer Vorwärtsbewegung Ihres Zeigefingers (nicht Daumens) das Skalenrad nach vorne drehen und den Indikator (Messingknopf) herunterdrücken.



Zweitens: Sobald der Indikator unten bleibt: mit Ihrem Zeigefinger das Skalenrad langsam rückwärts drehen, bis Sie ein Klickgeräusch hören und der Indikator hochspringt.

Nun die Schichtdicke auf der Skala ablesen.



Hinweis: *PosiTest* ist in zwei Messbereichen und mit einer Skala in mils oder Mikrometer verfügbar.

- Bei Schichtdicken unter 70 μm (3 mils): *PosiTest*-Modell **G (GM)** ist am besten geeignet.

- Bei Schichtdicken über 50 μm (2 mils): *PosiTest*-Modell **F (FM)** ist am besten geeignet.

Begrenzte Garantie, einziges Rechtsmittel und beschränkte Haftung

Die einzige Garantie, das einzige Rechtsmittel und die einzige Haftung von DeFelsko sind die ausdrücklich begrenzte Garantie, Rechtsmittel und Haftung, die auf der Website hinterlegt sind:

*Wenn das Messgerät verwendet wird, um auf Oberflächen mit nasser Chromsäure oder auf abrasive Beschichtungen verwendet wird, verringert sich die Garantiezeit auf 30 Tage.

Diese Anleitung unterliegt dem Urheberrecht, wobei alle Rechte vorbehalten sind, und darf in keiner Weise ganz oder teilweise ohne schriftliche Genehmigung der DeFelsko Corporation vervielfältigt oder übermittelt werden.

DeFelsko, PosiTector, PosiTest und PosiSoft sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Warenzeichen der DeFelsko Corporation. Andere Marken- oder Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Der im Gerät enthaltene Schutz kann beeinträchtigt werden, wenn das Gerät auf eine Weise verwendet wird, die vom Hersteller nicht angegeben ist.

Es wurde jede Anstrengung unternommen, um sicherzustellen, dass die Informationen in dieser Anleitung zutreffend sind. DeFelsko trägt keine Verantwortung für Druck- oder Schreibfehler.

DeFelsko[®]

© DeFelsko Corporation USA 2011. Alle Rechte vorbehalten.